

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----KONINKRIJK BELGIE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, le 20 février 1992, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "déterminant les diplômes ou certificats requis pour être nommé à certains grades de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications", a donné le 20 mai 1992 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 20 februari 1992 door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de diploma's of getuigschriften vereist voor de benoeming in bepaalde graden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie", heeft op 20 mei 1992 het volgend advies gegeven :

Préambule.

Alinéa 1er.

Afin de faire clairement apparaître dans le préambule le fondement légal du projet, il convient de remplacer l'alinéa premier par les deux alinéas suivants :

"Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, modifié par l'arrêté royal n°4 du 18 avril 1967;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment les articles 71 et 73".

Alinéa 2 (devenant l'alinéa 3).

Il est possible qu'à la suite de l'examen du projet d'arrêté fixant le statut du personnel de l'institut, la numérotation des articles change, de telle sorte qu'il faille viser, non pas l'article 7, § 2, mais l'article sous lequel la disposition sera reprise.

Dispositif.

1. Comme il est généralement déconseillé de grouper en un seul article des dispositions qui sont sans rapport direct entre elles, il est proposé de remplacer l'article premier par trois articles distincts relatifs aux diplômes et certificats d'études requis pour pouvoir être nommé respectivement conseiller, ingénieur conseiller ou traducteur réviseur. Pour chacun de ces nouveaux articles, il est également suggéré de renoncer à l'utilisation d'un tableau.

2. Contrairement à la situation prévalant pour les ingénieurs conseillers, le projet ne prévoit pas que, pour l'accès aux grades de conseiller et de traducteur réviseur, sont également admis les diplômes étrangers reconnus équivalents aux titres belges mentionnés dans la liste. Afin de corriger cette anomalie, il est proposé d'ajouter après les trois premiers articles la disposition suivante :

"Art. 4. Sont également admis, les diplômes et certificats d'études obtenus selon un régime étranger qui, en vertu de traités ou de conventions internationales ou en application de la procédure d'octroi de l'équivalence prévue par la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, sont déclarés équivalents à l'un des diplômes ou certificats d'études visés aux articles 1er, 2 et 3".

3. Parmi les diplômes permettant d'être nommé ingénieur conseiller, le projet cite notamment le diplôme "d'ingénieur civil délivré conformément à l'article 31, alinéa 5, des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires". Cette façon de désigner des diplômes est équivoque et peut être source de confusion car :

.../...

- a) l'article 31, alinéa 5, précité, est sans rapport avec le projet puisqu'il s'agit d'une disposition permettant aux universités d'alléger le programme des études conduisant à tous les grades d'ingénieur civil, sauf celui d'ingénieur civil des mines;
- b) pour la Communauté flamande, l'article 31, alinéa 5, est progressivement abrogé par l'article 201 du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande.

Pour ce double motif, plutôt que de faire référence à l'article 31, alinéa 5, précité, il serait préférable de citer nommément les grades d'ingénieur civil permettant d'être nommé ingénieur conseiller à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.

Compte tenu des observations qui précèdent, le texte suivant est proposé :

"Article premier. Pour être nommé au grade de conseiller, il faut être porteur d'un des diplômes ou certificats

.../...

d'études ci-après : docteur ou licencié en droit, licencié en sciences administratives, ... (la suite comme à l'énumération du projet, page 2, colonne 2).

Art. 2. Pour être nommé ingénieur conseiller, il faut être porteur d'un des diplômes ou certificats d'études ci-après : ... (la suite comme à l'énumération du projet, page 2, colonne 2, en modifiant le texte comme suggéré ci-avant pour ce qui concerne le diplôme d'ingénieur civil".

Art. 3. Pour être nommé traducteur réviseur, il faut être porteur du diplôme de licencié traducteur ou de licencié interprète.

Art. 4. Sont également admis, ... (la suite comme proposé ci-avant).

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur ...".

Aanhef

Eerste lid

Teneinde in de aanhef de rechtsgrond van het ontwerp duidelijk te doen uitkomen, behoort het eerste lid vervangen te worden door de volgende twee leden :

"Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op de artikelen 71 en 73".

Tweede lid (dat het derde lid wordt).

Het is mogelijk dat de nummering van de artikelen verandert als gevolg van het onderzoek van het ontwerp van besluit tot vaststelling van het statuut van het personeel van het instituut, zodat niet naar artikel 7, § 2, behoort te worden verwezen, doch naar het artikel waarin die bepaling zal worden opgenomen.

Bepalend gedeelte.

1. Algemeen wordt ontraden in één enkel artikel bepalingen te groeperen die geen rechtstreeks verband met elkaar vertonen. Daarom wordt voorgesteld artikel 1 te vervangen door drie onderscheiden artikelen betreffende de diploma's en studiegetuigschriften welke vereist zijn om respectievelijk tot adviseur, tot ingenieur-adviseur of tot vertaler-revisor te worden benoemd. Voor elk van die nieuwe artikelen wordt eveneens voorgesteld niet door middel van een tabel te werk te gaan.

2. In tegenstelling tot wat de ingenieurs-adviseurs betreft, bepaalt het ontwerp niet dat voor benoeming tot de graden van adviseur en van vertaler-revisor ook de buitenlandse diploma's in aanmerking worden genomen die als gelijkwaardig aan de Belgische bekwaamheidsbewijzen, vermeld in de lijst, worden beschouwd. Ten einde die anomalie recht te zetten, wordt voorgesteld na de eerste drie artikelen de volgende bepaling toe te voegen:

"Art. 4. In aanmerking komen eveneens de naar buitenland statuut behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale verdragen of overeenkomsten of met toepassing van de procedure voor het verlenen van gelijkwaardigheid, bepaald bij de wet van 19 maart 1971 betreffende de gelijkwaardigheid van de buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften, gelijkwaardig worden verklaard aan één van de diploma's of studiegetuigschriften bedoeld in de artikelen 1, 2 en 3".

3. Onder de diploma's die in aanmerking komen voor benoeming tot ingenieur-adviseur vermeldt het ontwerp onder meer het diploma "van burgerlijk ingenieur afgeleverd overeenkomstig artikel 31, vijfde lid, van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens". Een zodanige opgaaf van de diploma's is onduidelijk en kan tot verwarring leiden, want:

- a) voornoemd artikel 31, vijfde lid, houdt geen verband met het ontwerp omdat het een bepaling betreft die de universiteiten de mogelijkheid biedt het leerplan te verlichten voor de studies die leiden tot alle graden van burgerlijk ingenieur, behalve die van burgerlijk mijningenieur;
- b) wat de Vlaamse Gemeenschap betreft, wordt artikel 31, vijfde lid, geleidelijk opgeheven bij artikel 201 van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap.

Om die twee redenen zou het verkieslijk zijn de graden van burgerlijk ingenieur die in aanmerking komen voor benoeming tot ingenieur-adviseur bij het

.../...

Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie met name te vermelden, veeleer dan te verwijzen naar voornoemd artikel 31, vijfde lid.

Gelet op de voorgaande opmerkingen wordt de volgende tekst voorgesteld:

"Artikel 1. Om benoemd te worden tot de graad van adviseur, moet men houder zijn van één van de hierna vermelde diploma's of studiegetuigschriften: doctor of licentiaat in de rechten, licentiaat in de bestuurswetenschappen, licentiaat in de handels- en bestuurswetenschappen, licentiaat in de politieke en administratieve wetenschappen, licentiaat in de politieke en sociale wetenschappen, handelsingenieur, licentiaat in de informatica, licentiaat in de handelswetenschappen, licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen, licentiaat in de economische wetenschappen, licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen, licentiaat in de wiskunde, industrieel ingenieur (afdeling elektriciteit, keuzevak elektronica).

Art. 2. Om tot ingenieur-adviseur te worden benoemd, moet men houder zijn van één van de volgende diploma's of studiegetuigschriften: ... (voorts zoals in de opsomming op bladzijde 2, tweede kolom, van het ontwerp, met dien verstande dat de tekst gewijzigd wordt zoals hierboven is voorgesteld met betrekking tot het diploma van burgerlijk ingenieur)".

Art. 3. Om tot vertaler-revisor te worden benoemd, moet men houder zijn van het diploma van licentiaat-vertaler of licentiaat-tolk.

Art. 4. In aanmerking komen eveneens ... (voorts zoals hierboven is voorgesteld).

Art. 5. Dit besluit treedt in werking ...".

DV.

- 9 -

L. 21.489/9.

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET,
de Heren :

R. ANDERSEN,
J. MESSINNE,

J. DE GAVRE,

F. DELPEREE,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par Mme J.-M. DAGNELIE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. ERNOTTE, référendaire adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J.-M. DAGNELIE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. ERNOTTE, adjunct-referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.